

La mia morosa cara

LA RE
La mia morosa cara
MI7
la fa la filandera
MI7
la vègn a cà la sera
LA
col scossarín bagnàa
MI7
col scossarín bagnàa
LA
col scossarín bagnàa

Col scossarín bagnato
la se frega giù li occhi
noialtri giovanotti
ci tocca fà 'l soldàa

Piuttost che fà 'l soldato
fò l'assassin di strada
la prima cannonada
mi ha ferito il cuor



*Canto lombardo del XIX
secolo, riferito alla guerra
contro l'Austria del 1866*



*Mon amoureuse
elle est fileuse
elle rentre le soir à la maison
le tablier mouillé*

*Avec son tablier mouillé
elle s'essuie les yeux
à nous autres, jeunes hommes,
il nous faut partir pour être soldats*

*Plutôt que d'être soldat
je suis assassin de rue
le premier coup de canon
m'a touché au cœur*